

Министерство просвещения Российской Федерации
Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева



УТВЕРЖДАЮ

Иванов В.Н.

2021 г.

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе специалитета

План одобрен ученым советом вуза
Протокол № 12 от 18.06.2021

45.05.01

45.05.01 Перевод и переводоведение специализация №1 "Специальный перевод" (английский и немецкий языки)

Квалификация: лингвист-переводчик
Форма обучения: Очная
Срок получения образования: 5л
Виды профессиональной деятельности
организационно-коммуникационная
информационно-аналитическая
научно-исследовательская

Год начала подготовки (по учебному плану) 2018
Образовательный стандарт (ФГОС) № 1290 от 17.10.2016

СОГЛАСОВАНО

Проректор по УР / Ильина С.В./
Начальник УМУ / Васильева Л.Г./
Декан / Кормилина Н.В./
Зав. кафедрой / Шугаева Н.Ю./

45.05.01 Перевод и переводоведение специализация №1 "Специальный перевод" (английский и немецкий языки)

Считать в плане	Индекс	Наименование	Форма контроля				з.е.		Итого акад.часов							Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5		Закрепленная кафедра																						
			Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Конт. раб.	Ауд.	СР	Конт роль	Пр. подгот	Семестр 1 з.е.	Семестр 2 з.е.	Семестр 3 з.е.	Семестр 4 з.е.	Семестр 5 з.е.	Семестр 6 з.е.	Семестр 7 з.е.	Семестр 8 з.е.	Семестр 9 з.е.	Семестр 10 з.е.	Код	Наименование																					
Блок 1. Дисциплины (модули)																								273	273	10156	10156	4710	4710	4258	1188	74	29	31	29	31	29	31	30	27	21	15						
Базовая часть																								246	246	8856	8856	3940	3940	3836	1080	74	26	24	25	27	26	29	28	25	21	15						
+	Б1.Б.01	Философия	3	2			4	4	144	144	54	54	54	36		2	2							15	Гуманитарных дисциплин																							
+	Б1.Б.02	История	2	1			4	4	144	144	54	54	54	36		2	2							5	Отечественной и всеобщей истории																							
+	Б1.Б.03	Правоведение		3			2	2	72	72	36	36	36				2							11	Экономики, управления и права																							
+	Б1.Б.04	Стилистика русского языка и культура речи		1	2		4	4	144	144	72	72	72			1	3							23	Русского и чувашского языков																							
+	Б1.Б.05	Древние языки и культуры	1		2		5	5	180	180	72	72	72	36		3	2							56	Романо-германской филологии																							
+	Б1.Б.06	Теория межкультурной коммуникации	4	3			5	5	180	180	72	72	72	36			2	3						52	Английской филологии и переводоведения																							
+	Б1.Б.07	Экономика		5			2	2	72	72	32	32	40					2						11	Экономики, управления и права																							
+	Б1.Б.08	Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности		1			3	3	108	108	54	54	54			3								44	Информатики и информационно-коммуникационных технологий																							
+	Б1.Б.09	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности		4			3	3	108	108	54	54	54				3							44	Информатики и информационно-коммуникационных технологий																							
+	Б1.Б.10	Введение в языкознание	12				6	6	216	216	74	74	70	72		3	3							51	Английского языка																							
+	Б1.Б.11	Общее языкознание			9		2	2	72	72	34	34	38									2		52	Английской филологии и переводоведения																							
+	Б1.Б.12	Практический курс первого иностранного языка	12				22	22	792	792	408	408	408	312	72	14	8																															
+	Б1.Б.12.01	Практический курс английского языка	12				22	22	792	792	408	408	312	72		14	8							51	Английского языка																							
+	Б1.Б.13	Практический курс второго иностранного языка	4578		36		32	32	1152	1152	560	560	448	144				7	7	6	6	3	3																									
+	Б1.Б.13.01	Практический курс немецкого языка	4578		36		32	32	1152	1152	560	560	448	144				7	7	6	6	3	3		56	Романо-германской филологии																						
+	Б1.Б.14	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	34579 А		68		54	54	1944	1944	914	914	814	216				9	10	9	7	4	4	6	5																							
+	Б1.Б.14.01	Практикум по культуре речевого общения на английском языке	34579А		68		54	54	1944	1944	914	914	814	216				9	10	9	7	4	4	6	5	52	Английской филологии и переводоведения																					
+	Б1.Б.15	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	9		А		9	9	324	324	144	144	144	36									5	4																								
+	Б1.Б.15.01	Практикум по культуре речевого общения на немецком языке	9		А		9	9	324	324	144	144	144	36									5	4	56	Романо-германской филологии																						
+	Б1.Б.16	Практический курс перевода первого иностранного языка	478	35	6		18	18	648	648	254	254	286	108	38			2	3	3	3	4	3																									
+	Б1.Б.16.01	Практический курс перевода английского языка	478	35	6		18	18	648	648	254	254	286	108	38			2	3	3	3	4	3		52	Английской филологии и переводоведения																						
+	Б1.Б.17	Практический курс перевода второго иностранного языка	7	8			3	3	108	108	50	50	58		36							2	1																									
+	Б1.Б.17.01	Практический курс перевода немецкого языка		7	8		3	3	108	108	50	50	58		36							2	1		56	Романо-германской филологии																						
+	Б1.Б.18	Теория перевода	6	5		6	5	5	180	180	68	68	76	36				2	3					52	Английской филологии и переводоведения																							
+	Б1.Б.19	Теоретическая грамматика	8	7		8	6	6	216	216	62	62	118	36						3	3			52	Английской филологии и переводоведения																							
+	Б1.Б.20	Стилистика	8	7		8	5	5	180	180	70	70	74	36						2	3			52	Английской филологии и переводоведения																							
+	Б1.Б.21	Лексикология	6	5		5	5	5	180	180	68	68	76	36				1	4					52	Английской филологии и переводоведения																							
+	Б1.Б.22	История английского языка и введение в спецфилологию	6	5		4	4	4	144	144	40	40	68	36				2	2					52	Английской филологии и переводоведения																							
+	Б1.Б.23	История литературы стран изучаемого языка	6	2345		6	6	6	216	216	90	90	90	36			1	1	1	1	2			52	Английской филологии и переводоведения																							
+	Б1.Б.24	Специальное страноведение		6	7		3	3	108	108	44	44	64						1	2				52	Английской филологии и переводоведения																							
+	Б1.Б.25	Безопасность жизнедеятельности		2			2	2	72	72	36	36	36				2							46	Биологии и основ медицинских знаний																							
+	Б1.Б.26	Профессионально-ориентированный перевод английского языка	А		789		14	14	504	504	232	232	236	36						4	3	4	3	52	Английской филологии и переводоведения																							
+	Б1.Б.27	Профессионально-ориентированный перевод немецкого языка	А		789		16	16	576	576	280	280	260	36						4	5	4	3	56	Романо-германской филологии																							
+	Б1.Б.28	Физическая культура и спорт		26			2	2	72	72	12	12	60				1		1					21	Физического воспитания																							
Вариативная часть																								27	27	1300	1300	770	770	422	108		3	7	4	4	3	2	2	2								
+	Б1.В.01	Основы компьютерного перевода		6	7		4	4	144	144	70	70	74							2	2			52	Английской филологии и переводоведения																							
+	Б1.В.02	История языкознания		8			2	2	72	72	32	32	40									2		52	Английской филологии и переводоведения																							
+	Б1.В.03	Физическая культура и спорт (элективная дисциплина)		123456					328	328	320	320	8											21	Физического воспитания																							
+	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1	2	1			8	8	288	288	152	152	100	36		3	5																															
+	Б1.В.ДВ.01.01	Вводный курс грамматики	2	1			8	8	288	288	152	152	100	36		3	5							51	Английского языка																							
-	Б1.В.ДВ.01.02	Жанровое письмо	2	1			8	8	288	288	152	152	100	36		3	5							51	Английского языка																							
+	Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2		2			2	2	72	72	36	36	36																																			
+	Б1.В.ДВ.02.01	Чувашский язык		2			2	2	72	72	36	36	36				2							23	Русского и чувашского языков																							

45.05.01 Перевод и переводоведение специализация №1 "Специальный перевод" (английский и немецкий языки)

-	Б1.В.ДВ.02.02	Роль национального языка в профессиональной деятельности		2		2	2	72	72	36	36	36			2							23	Русского и чувашского языков			
+	Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3	5	34		7	7	252	252	106	106	110	36			2	2	3								
+	Б1.В.ДВ.03.01	Практическая грамматика английского языка	5	34		7	7	252	252	106	106	110	36			2	2	3					52	Английской филологии и переводоведения		
-	Б1.В.ДВ.03.02	Практическая фонетика английского языка	5	34		7	7	252	252	106	106	110	36			2	2	3					52	Английской филологии и переводоведения		
+	Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4	3	4		4	4	144	144	54	54	54	36			2	2									
+	Б1.В.ДВ.04.01	Перевод в сфере межкультурной коммуникации	3	4		4	4	144	144	54	54	54	36			2	2						52	Английской филологии и переводоведения		
-	Б1.В.ДВ.04.02	Лексикография	3	4		4	4	144	144	54	54	54	36			2	2						52	Английской филологии и переводоведения		
Блок 2. Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)						18	18	648	648			648		648							3	9	6			
Базовая часть						18	18	648	648			648		648								3	9	6		
+	Б2.Б.01(У)	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности			8		3	3	108	108			108		108							3		52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б2.Б.02(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			9		9	9	324	324			324		324							9		52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б2.Б.03(П)	Научно-исследовательская работа			A		3	3	108	108			108		108							3		52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б2.Б.04(Пд)	Преддипломная практика			A		3	3	108	108			108		108							3		52	Английской филологии и переводоведения	
Блок 3. Государственная итоговая аттестация						9	9	324	324			252	72										9			
Базовая часть						9	9	324	324			252	72										9			
+	Б3.Б.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	A				3	3	108	108			72	36								3		56	Романо-германской филологии	
+	Б3.Б.02(Д)	Подготовка и защита выпускной квалификационной работы	A				6	6	216	216			180	36								6		52	Английской филологии и переводоведения	
ФТД. Факультативы						3	3	108	108	50	50	58										2	1			
Вариативная часть						3	3	108	108	50	50	58											2	1		
+	ФТД.В.01	Художественный перевод		A			1	1	36	36	18	18	18									1		52	Английской филологии и переводоведения	
+	ФТД.В.02	Гражданское и патриотическое воспитание		8			2	2	72	72	32	32	40									2		15	Гуманитарных дисциплин	